

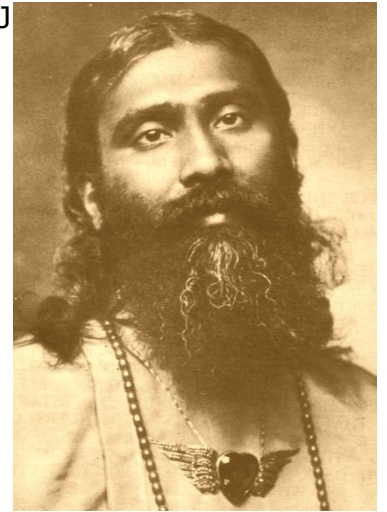
Universal Harpsongs

Heart-opening concert series, Sep-Nov 2019 in Alkmaar, Amsterdam, Arnhem, Den Haag, Deventer, Eindhoven, Hengelo, Katwijk, Utrecht, Zwolle.

w: words on Light, Love, Harmony, Beauty, nature, and music;
m: music is light, warm and appealing, in several styles.

THE MAGIC OF MUSIC

- | | | |
|----|--|--|
| 01 | Praise be to Thee | ♥ w: trad/HIK in Urdu, m: HIK, harp arr: MdJ |
| 02 | Invocation | ♥ w: HIK, m: Mira, harp arr: MdJ |
| 03 | My songs have wings | ♥ tune: Giulio Caccini, w&harp m: MdJ |
| 04 | Kind health descends | ♥ w: Ambrose Philips, m: Händel/ MdJ |
| 05 | Born | ♥ w&m: MdJ |
| 06 | Delight us | ♥ tune: Irish folk, w&m: MdJ |
| 07 | Prayer for healing | ♥ w: HIK Nāyāz, m: MdJ |
| 08 | Ten Thoughts | ♥ w: HIK/MdJ, m: MP Nā'āt, harp arr: MdJ |
| 09 | May your heart be filled | ♥ w: HIK, m: RW, harp arr: MdJ |
| 10 | More fragrant than flowers | ♥ w: HIK ^{CH} /MdJ ^{V1,2,3} , m: MdJ |
| 11 | A beautiful garden | ♥ tune: Irish folk, w&m: MdJ |
| 12 | Language of roses | ♥ w&m: Mira, harp arr: MdJ |
| 13 | Your being shows me how | ♥ w&m: Mira, harp arr: MdJ |
| 14 | For the beauty of the earth | ♥ w: Pierpoint ^{V1,2} /MdJ ^{CH} , m: MdJ |
| 15 | Thy Music | ♥ w: HIK, m: MP Kalyān, harp arr: MdJ |
| 16 | Prayer for Bliss and Protection | ♥ w: HIK Nāzar, m: MP Qawwālī, harp arr: MdJ |
| 17 | Prayer for Peace | ♥ w: HIK/MdJ, m: MdJ |
| 18 | Love, Lover, Beloved | ♥ w: HIK, m: RW, harp arr: MdJ |
| 19 | Feeling Thine Arms around me | ♥ w: HIK, m: Mira |
| 20 | Paradise | ♥ w: HIK, m: MP Molūd, harp arr: MdJ |
| 21 | Bless me, inspire me | ♥ w: HIK, m: RW, harp arr: MdJ |
| 22 | Who | ♥ w&m: MdJ _{Hu} |
| 23 | Before you judge | ♥ w: HIK, m: MP, harp arr: MdJ |
| 24 | Prayer for the dead | ♥ w: HIK, m: MdJ |
| 25 | Oriental song | ♥ w in French & m: POM, harp arr: MdJ |
| 26 | Colourful | ♥ w&m: MdJ |
| 27 | Blessing | ♥ w: HIK, tune: SH, harp m: MdJ |



HIK: Hazrat Inayat Khan (Baroda India Jul 5, 1882 – Delhi India Feb 5, 1927), founder and teacher of [Universal Sufism](#), who came to the West in 1914 as an honoured [Northern Indian classical musician](#), with his brothers Maheboob, [Musharaff](#), and [Ali](#). Hazrat Inayat Khan wrote many books, among them 'The Music of Life', 'The Mysticism of Sound', 'Unity of Religious Ideals' and 'The Soul whence and wither'. All Inayat's teachings help us to go [The Way of the Heart \(video\)](#).

MP: Mir Pyarumian Maheboob-khan (Baroda India Jun 6, 1887 – Den Haag Jul 3, 1948), a classical Indian musician/ conductor/ composer, younger brother of Hazrat Inayat Khan.

Represented the [International Sufi Movement](#) since 1927. A very talented but modest singer and composer, with a powerful voice. *Anecdote:* His brothers Inayat and Ali would pretend to go out, slamming the door while staying in the hall, the only way to hear Maheboob's singing. He composed over 60 sacred songs.

POM: Pir-o-Murshid Hidayat Inayat-khan (London Aug 6, 1917 – Sep 12, 2016), British/ French prof. of music/ violinist/ composer/ conductor; son of Hazrat Inayat-Khan, father of Fazal.

Represented the [International Sufi Movement](#) since 1988. Some works: [Zikr Symphony](#), [Ghandi Symphony](#), [Monotonia](#), [Message Symphony](#), [Quartet for Strings](#), several choral pieces and songs. His music is a mix of eastern monophony flavoured with raga melody lines, and western polyphony based on harmonic structures.

RW: [Murshida Ratan Lysbeth Witteveen - de Vries Feyens](#) (Den Haag Apr 1, 1920 – Wassenaar Dec 25, 2006) was touched by Hazrat Inayat Khan as a six-year-old during [Summerschool](#) in Suresnes. She found her sufi life-partner in [Karimbakhsh Johannes Witteveen](#) (Jun 12, 1921 – Apr 30, 2019).

With great love for the sufi message she developed into a refined pianist and composer. Characteristic for her music are the power of simplicity, reverent melodic lines often supported by calm tanpura-like movements, and regularly representing Eastern influences.

SH: [Sheikh Yakzan Valdez](#) (Jujuy Argentina Oct 20, 1937 - May 24, 1993), a celebrated master of the [Dances of Universal Peace](#) and a Sheikh of the [Sufi Order International](#).

He studied design and [Ikebana](#) in NY City, and established Sufi communities in Hawaii, Chile, and Spain.

Mira: [Mirabai](#) meditative singer, sacred dance guide; **MdJ:** [Marja de Jong](#) singer, conductor, composer, multi-instrumentalist. More info: <http://marjadejong.jouwweb.nl/english>.

More info: [Universal Sufism](#).

Riedel Teresa harp in track 1,2,8,10,11,13,15,16,17,20,22,23,24,26,27; Rees fullsize harp in 4,5,6,7,9,12,18,21,25; flute 18; lute-uke 3,14; conducting 12,14; all voices in duet 4,5,6,9,14,18,21, trio 3,14,22, choir 19: Marja de Jong. Viola da gamba 12: Jan Goorissen. Organ 12: Harry Schram. Piano 14: Marja de Jong. With ad hoc choir in 12,14. Recorded 2019: 1,2,7,8,10-13,15-17,20,22-24,26,27; 2018: 3,4,6,9,12,18,21,25; 2017: 5; 2012: 14; 2006: 12; 1997: 19.

01 Praise be to Thee ♥ words: trad/Hazrat Inayat Khan *in Urdu*, tune: Hazrat Inayat Khan, harp music & *translation*: Marja de Jong (solo with harp)

Sub _a hana zil Mulk _i wal Mal _a kut,	Praise be to Thee, and to Thy Kingdom.
sub _a hana zil Eyyzat _i wal Azmat _i ,	Praise be to the Master, and to Thy Glory,
wal Heybat _i , wal Qudrat _i , wal Kibr _i ,	And to Thy Goodness, and to Thy Ability, and to Thy Magnificence,
Yaa _i , wal J _a lal _i , wal J _a mal _i ,	Oh God, and to Thy Dignity ♂, and to Thy Beauty ♀,
wal K _a mal _i , wal Jab _a rut.	And to Thy Perfection ✨, and to Thy Power.
Sub _a hanal mal _i k _a l Mahbud,	Praise be to the Highest, the Purpose for all,
sub _a hanal mal _i k _a l Maqsud,	Praise be to the Highest, the most Worshipped of all,
sub _a hanal mal _i k _a l Ma'ujud,	Praise be to the Highest, the Omnipresent,
sub _a hanal mal _i k _a l Hayyi Ull _a zi,	Praise be to the Highest, the Etnal One,
la Y _a mut, wala Y _a muto, wala Y _a huto,	Thou art free from birth, and from death, and from all limitations,
ab _a dan ab _a da;	For ever and ever;
Subbuhun, Quddusun, Rabb _a na,	Thou art the most Praised One, the most Holy One, oh Lord,
wa R _a bbul mala'ikat _i wa ruh _i .	And thou art the Ruler over the angels and souls.

02 Invocation ♥ words: Hazrat Inayat Khan, music: Mirabai, harp arrangement: Marja de Jong (solo with harp)
Toward the One, the Perfection of Love, Harmony and Beauty, the Only Being, United with all the illuminated souls, who form the embodiment of the Master, the Spirit of Guidance.

use
repeat
button

03 My songs have wings ♥ tune: Giulio Caccini, words & music: Marja de Jong (trio with lute-uke)

My songs have wings of Light, and they know a way to find you.
My songs are sweet, invite you to free the Sound inside you.
Rush now my song, unfold to the hearts that long to hold you.
Go now, I'm sure you'll find as before the hearts that seek you.
Bright shining eyes, you'll speak to some more with humble kindness.
Go beyond time and measures where Love and Light are treasures.

04 Kind health descends ♥ words: Ambrose Philips, music: Händel/ Marja de Jong (duet with harp)

Kind health descends on downy wings. Angels conduct her on the way. 2x
On glorious wings new life they bring, and bless our souls upon this day. 2x *Repeat first part*

05 Born ♥ words & music: Marja de Jong (duet with harp)

Far beyond dust on pillars of trust, I'm free as a dove in a house of Love.
Then I fly to you where I'm welcome too, now my life is new & your love so true.
Just like a bird, I fly from my birth, exploring the world with each new word.
I stare in your eyes, so wise, so kind; I find your warm embrace in your face.
Down on my knees on a carpet of peace, my spirit is free. How I love to be...
In your tender care I dare to give, to live with all my heart, all my heart.
I am born! I'm born to give, to live with all my heart. I am born! I am born! I am! Born!

06 Delight us ♥ tune: Irish folk, words & music: Marja de Jong (duet with harp)

Let's walk some more, just take my hand. Enjoy the view of sea and land.
Please, come along, my dearest friend. Delight us with your company.
Chorus: Walk with the strong and weak. Be with the stubborn and the meek.
Come, walk along the creek with inner peace and harmony.
All drops of water, shy and bold, swim to the sea as long foretold.
The sea is like a heart of gold where drops become water suddenly. *Chorus*

07 Prayer for healing ♥ words: Hazrat Inayat Khan *Nayāz*= Persian for Praying from the heart, music: Marja de Jong

Beloved Lord, Almighty God, through the rays of the sun, through the waves of the air,
Through the All-pervading Life in space, purify and revivify me, (solo with harp)
And I¹ pray, heal my² body, heart and soul. Amen. (¹ or we; ² or our/his/her/its/their)

use
repeat
button

08 Ten Thoughts ♥ w: Marja de Jong after Hazrat Inayat Khan, tune: Mir Pyarumian p 3-8

Maheboob-khan **Nā'at** = poem in praise of the Prophet, Medieval music^{V1-10}: Marja de Jong

- 01 Let us be still and let God, who is All that is, from beginning to end, the Eternal Bliss.
- 02 There is but one Holy Spirit, constantly guiding all our souls toward the Light. (solo with harp)
- 03 Oh divine Nature, with awe we salute Thy perfect Cycle of seeds and fruit.
- 04 There is but one Religion, that helps us to strive for fulfillment of our soul's purpose of life.
- 05 There is but one single Law: we reap what we sow; either we sleep or we know justice will come.
- 06 All of the earthlings are equal, related as one universal kinship, under the same sun.
- 07 As we know, loving our neighbour and doing good, will tune our hearts to a blissful mood.
- 08 Recognising Beauty uplifts our heart from the seen to the unseen; such peaceful art
- 09 The essence of wisdom, without and within, shows the Only Truth that has always been.
- 10 The 'Way of the Heart' is the only way to eternal life, the perfect state.

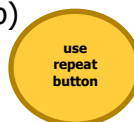
09 May your heart be filled ♥ w: Hazrat Inayat Khan, m: Murshida Ratan Witteveen, arr: Marja de Jong

May your heart, your heart be filled with heavenly joy. (duet with harp)

May your soul, your soul b' illuminated with divine Light.

May your spirit uphold the Message divine.

May you go on on the spiritual path, and may God's Peace abide with you for evermore.



10 More fragrant than flowers ♥ words *chorus*: Hazrat Inayat Khan from Nirtan, Talas 11:2 (p. 258)

words *verses* & music: Marja de Jong

(solo with harp)

How do we share the most precious perfume? It does not come from a bottle at all.

How do we share the most precious perfume? It comes from a peaceful, peaceful soul...

Chorus: More fragrant than flowers are the words of praise.

Wonderful present for every soul: it's for free, cannot break and does not expire.

Wonderful present for every soul: it comes from a grateful, grateful heart.

Chorus

When ever we give, when ever we get, it's a constantly flowing abundant force.

When ever we give, when ever we get, it comes from the One and Only Source.

Chorus

11 A beautiful garden ♥ tune: Irish folk, words & music: Marja de Jong

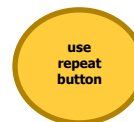
(solo with harp)

Our heart is a Beautiful Garden, where Love will meet us all.

We dwell in this Beautiful Garden as golden Lights will call.

We bid Love: "Please, come easy as the leaves grow on the tree.

Abide with us for ever. Your Love shall set us free."



12 Language of roses ♥ words & music: Mirabai, harp arrangement: Marja de Jong

(solo with gamba, organ, harp, choir)

If thou inhaledst the perfume of roses, thy heart will be opened by a hidden truth;

A hidden truth which no longer reposes, exhaling the music awakened in thee.

Chorus: Roses scenting, softly whisp'ring; secrets go from heart to heart.

A song resounds, for thou art listening to the echo in thy heart.

Be this the secret of life, o dear roses, and be this the secret of love and of truth,

Telling its tale, telling its tale by the sense of our noses and singing its song,

Singing its song (singing its song), singing along (singing along) with the echo in thee.

Chorus

13 Your being shows me how ♥ words & music: Mirabai, harp arr & *English translation*: Marja de Jong

Oh rose, your being shows me how:

(solo with harp)

Your flowers open after night, with petals as soft and satin-like;

Your heart will reach for Heavenly Light; if our hearts reach for you, we too

Might open after night, become as satin-like; oh rose, your being shows me how!

Oh rose, your being shows me how:

Your peace pours freely from your heart; when smelling you our pain will part;

When grabbing you we'll feel a thorn; when giving in will be reborn,

And waft your words so sweet, and share your silent peace; oh rose, your being shows me how!

Oh rose, your being shows me how:

Your earthly roots are powerful; your flowers white or colourful;

How ever great or small you'd come, your message will go on and on...

A secret peaceful song... joy for who comes along; oh rose, your being shows me how!

14 For the beauty of the earth ♥ w: Folliot S Pierpoint ^{V1,2}/ Marja de Jong ^{CHORUS}, m: Marja de Jong **p 4-8**
 For the beauty of the earth, for the beauty of the skies, (solo, duet, trio, choir,
 For the love which from our birth over and around us lies, piano, uke, maracas)
 For the beauty of each hour, of the day and of the night,
 Hill and vale and tree and flow'r, Sun and moon and stars of light...

Chorus: All around this radiant Light, that brightens up all life, it's such a wondrous sight. 2x
 Beautiful, beautiful, beautiful, beautiful: with awe we gaze upon this (fair amazing) grace. 2x
 Our thankful heart is light and bright as we belong. Our thankful heart still sings this heav'nly song.
 For the joy of human love: brother, sister, parent, child,
 Friends on earth and friends above; for all gentle thoughts & mild.
 For each perfect gift of thine, to us all so freely giv'n,
 Graces human and divine, flow'rs of earth and buds of heav'n. *Chorus*

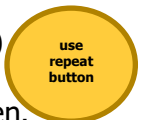
15 Thy Music ♥ words: Hazrat Inayat Khan, music: Mir Pyarumian Maheboob-khan **Kalyān**,
 harp arrangement: Marja de Jong. **Kalyān**= Hindi/ Sanskrit for good, beautiful, blessing



(solo with harp)

♪♪: **Thy mu - sic caus - eth my soul to dance.** 2x
 In the murmur of the wind, I hear Thy flute. 2x
 ♪♪: **Thy mu - sic caus - eth my soul to dance.** 2x
 The waves of the sea keep the rhythm of Thy dancing steps. 2x
 Through the whole of nature I hear Thy music played 2x, my Beloved.
 My soul, while dancing, speaketh of the joy in song.
 ♪♪: **Thy mu - sic caus - eth my soul to dance.** 2x

16 Prayer for Bliss & Protection ♥ words: Hazrat Inayat Khan **Nāzar** (after meals), (solo with harp)
 music: Mir Pyarumian Maheboob-khan **Qawwāli**, harp arrangement: Marja de Jong



Oh Thou, the Sustainer of our body, heart and soul, bless all that we receive in thankfulness. Amen.

Nāzar= Arab for vow, gift, offering. **Qawwāli**= Urdu for 'message in devotional Sufi song' (traditional words, translated: *When there was no Earth, no universe, no moon and sun, and no heaven, when the secret of being was not revealed, when there was nothing, there was only You.*)

17 Prayer for Peace ♥ words: Hazrat Inayat Khan/ Marja de Jong, music: Marja de Jong (solo with harp, choir)
01 God we pray, send us Thy Peace: let our souls radiate peace, everlasting peace.
02 God we pray, send us Thy Peace: let us think, act and speak harmoniously.
03 God we pray, send us Thy Peace: let us be contented and thankful for Thy bountiful gifts.
04 God we pray, send us Thy Peace: let us enjoy Thy Bliss during our journey on earth.
05 God we pray, send us Thy Peace: let us be tolerant beings in the thought of Thy Mercy and Grace.
06 God we pray, send us Thy Peace: let us live from divine Oneness, and bring us clarity with Thy Light.
07 God we pray, send us Thy Peace: all life and care is coming from Thee, now let us live as One Family.

18 Love, Lover, Beloved ♥ w: Hazrat Inayat Khan, m: Murshida Ratan Witteveen,
 harp arr: Marja de Jong (duet with flute, harp)



Ishq Allah, mahbud Allah: You are Love, Lover, Beloved.

Trinity of God: the One who gives Love, the One who receives Love, and the One who is Love itself.

19 Feeling Thine Arms around me ♥ words: Hazrat Inayat Khan, music: Mirabai (choir a cappella)
 I am safe, feeling Thine Arms around me.

20 Paradise ♥ w: Hazrat Inayat Khan, m: Mir Pyarumian Maheboob-khan **Molūd**, harp arr: Marja de Jong
 Praise be to Thee, most Supreme God, Omnipotent, Omnipresent, All-pervading, the Only Being.

Towards Thee alone do we aspire. Pour upon us Thy Love and Thy Light.

Take us in Thy Parental Arms. May we all be united as one.

(solo with harp)

Open all our hearts and illuminate our souls, and lead us to the Eternal Goal.

May Thy Message reach far and wide. Thou makest earth a Paradise.

Molūd= Urdu for 'Hymn to the Prophet' (original words, translated: Oh Prophet, Peace be upon You; Oh Messenger, Peace be upon You; Oh dear Friend, Peace be upon You; Gods Blessings are with You.)

21 **Bless me, inspire me** ♥ words: Hazrat Inayat Khan, music: Murshida Ratan Witteveen,
harp arrangement: Marja de Jong (duet with harp)
Bless me, inspire me, and fortify me, oh Lord, with Thy Power and Thy Wisdom.

22 **Who** ♥ words & music: Marja de Jong **Hu** (solo with harp, backing vocals)

Hu ~ who = the divine Sound ~ God is all that is (hu: vocalised 'h' in Allah).
Such nice words: e.g. **human** (person of God) and **humus** (earth of God).

Smiling hearts meet and greet, everywhere, eternally.
In robes of love and harmony our radiant souls share beauty freely.
Known and unknown, seen and unseen, all are one beyond our dream.
Being hu-man, here to see there is only us and we.

23 **Before you judge** ♥ words: Hazrat Inayat Khan, music: Mir Pyarumian Maheboob-khan,
harp arrangement: Marja de Jong (solo with harp)

Before you judge my actions, Lord, I pray You will forgive.
Before my heart has broken, will you help my soul to live?
Before my eyes are covered, will you let me see your face?
Before my feet are tired, may I reach your dwelling place?
Before I wake from slumber, You will watch me Lord, I hold.
Before I throw my mantle, will you take me in your fold?
Before my work is over, You, my Lord, will right the wrong.
Before you play your music, will you let me sing my song? *Repeat part 1*

24 **Prayer for the dead** ♥ words: Hazrat Inayat Khan, music: Marja de Jong (solo with harp)

O Thou, the Cause and Effect of the whole Universe,
The Source from whence we have come and the Goal toward which all are bound,
Receive this soul who is coming to Thee into Thy parental arms, *Thy parental arms*.
May Thy forgiving Glance heal his¹ heart. Lift him² from the denseness of the earth.
Surround him² with the Light of Thine own Spirit, *Thine own Spirit*.
Raise him up to Heaven, which is his¹ true dwelling place,
(We pray Thee,) grant him² the blessing of Thy most exalted Presence.
May his¹ life upon earth become as a dream to this waking soul,
And let his¹ thirsting eyes behold the glorious vision of Thy Sunshine. Amen. ^(1+2 or her)

25 **Oriental song** ♥ words *in French* & music: Pir-o-Murshid Hidayat Inayat-khan,
harp arrangement & *free translation*: Marja de Jong (solo with harp)

Oh my ego, please, let go of me. Go away and let me be free!
Many times I worked so hard to get rid of you, but without result.
As long as I do not get free from you, I will not be able to show my true face.
You will understand, this is a pleasure for no one. So, go away and let me be free!
With humility I sit down on the dusty soil, and quietly lower my head and eyelids.
My thoughts are peaceful. In this silence you dissolve and I am finally free.

26 **Colourful** ♥ words & music: Marja de Jong (solo with harp)

Our Creator paints a bouquet, so colourful, mmm m mm mmmmmm mmmmmm.
Each colour on the palette is unique and wonderful, mmm m mm mmmmmm mmmmmm.
Our immense variety sets us apart, but red is the colour of e-ev'ry heart!
We are whole and all one, again each heart sings 'AMEN' (2x) AMEN, AMEN.

27 **Blessing** ♥ words: Hazrat Inayat Khan, tune/choreo: Sheikh Yakzan Valdez, harp music/*: Marja de Jong

SONG: lyrics (solo with harp) **DANCE:** in a circle, blessing the world in the center*
01 May the Blessing of God rest upon you, 01 striking the aura (hands: from above, circle out)
02 May His Peace abide with you, 02 healing hands (L: up receptive, R: down radiating)
03 May His Presence illuminate your heart, 03 Light => heart (L: up receptive, R: down radiating)
04 Now and forever more. 04 greet: bow with praying hands before your heart

Universal Harpsongs, the MAGIC of MUSIC...

Inayat and his three brothers came from India to Europe. Their music touched the hearts of many with a Message of Love, Harmony and Beauty, a kind of travel guide for [The Way of the Heart](#).

In 1926 the six-year-old Lysbeth was touched by Inayat. Lysbeth (Ratan) became a pianist and composer with a refined sense for the power of simplicity. She married economist Johannes (Karimbakhsh), who lived 'The Way of the Heart' too, and wrote inspiring books about it. They lived in Wassenaar (NL).

In Switzerland Inayat's eldest brother appeared in dreams of the little Anita's mother. Anita (Amiran) became zazen with kinhin guide. She married pianist and conservatory teacher Hakiem, both coming from a family that followed 'The Way of the Heart'. In Arnhem they opened home and heart for who liked to come. From 1978-1999 Sufi Center Arnhem grew enormously due to their inspiring attitude. In gratitude for them, the concert in Arnhem will take place just around the corner of their former house in the Handelstraat.

In Amsterdam as well as The Hague, Mirabai studied singing, conducting and composing. She too found 'The Way of the Heart', matching her universal feeling. Lysbeth heard her singing with a refined sense for the power of simplicity, and asked: "Would you like to make music at my lectures? Sing my songs? Conduct the Sufi choir? Give me singing lessons?". That is how their warm and beautiful house in Wassenaar became a second home to Mirabai.

In 1991 she continued to work in The Hague, but moved to Arnhem. This way she met Anita and Hakiem. He became her guide. Together they made music during services and gave concerts, especially with songs from the Indian brothers, which he had received firsthand. That is how the house of Anita and Hakiem in Arnhem became a second home to Mirabai.

The son of Inayat's middle brother, a musicologist/ historian, helped Mirabai with the Eastern texts. Inayat's second son, violinist/ conductor/ composer, asked her to sing [his songs](#). It was him, who gave her the Sufi name Mirabai (मीराबाई: an Indian princess and singer-songwriter, who sang about divine Love). Mirabai wrote [a song](#) for this violinist on Inayat's Invocation. He accepted the song, surprised and gratefully, as his birthday gift on August 6, 1993. This song has been included in the concert program.

After Hakiem's death, Johannes from Wassenaar became her guide. In collaboration with him she released a CD on 2018 April 1, Easter and Lysbeth's 99th birthday: [Feeling Thine Arms around me – Ode to Murshida Ratan](#). She sang some harpsongs of this cd on his 97th birthday, next to the grand piano that Lysbeth had been playing so many times.

Among the many guests was the musicologist, who asked Mirabai to sing music from his father as harp songs too. Because of his request, this concert series with music from Sufi teachers/ students was born, including the idea to release a new CD. Unfortunately it was not possible to find out who owns the music rights of Inayat's oldest and youngest brother. That is why their beautiful songs have been omitted.

In September 2018 there has been a concert series with CD of [Old & Folk harpsongs' and five sufi songs](#). On April 1, 2019, Mirabai phoned Johannes to commemorate the 100th birthday of his wife. Both not knowing that he himself would die 22 days later. She composed Inayat's 'Prayer for the Dead' for him, and sang [this harp song](#) during the memorial service in the more than full Universel in Katwijk.

And now the time has come, in collaboration with Sufi centers and various organizations, there are even 10 Sunday concerts from September 1 upto November 3, 2019, and the [Universal Harpsong CD](#). The audience can choose from the 3 CDs.

May the Message of Love resound in the hearts of the listeners, and echo around.

Titles and names of the above mentioned persons: Hazrat (Highness) **Inayat**-khan and his three brothers. Inayat's oldest (half) brother: Pir-o-Murshid (leader of spiritual guides/ teachers) **Ali**-khan. Inayat's middle brother: Mir Pyarumian (Hindustani for Maheboob-khan) **Maheboob**-khan. Inayat's youngest brother: Pir-o-Murshid **Musharaff**-khan. Inayat's second son: Pir-o-Murshid **Hidayt** Inayat-khan, third child of Inayat. The son of Inayat's middle brother: Shaikh-ul-Mashaik (supreme chief teacher) **Mahmood** Youskine-khan. The girl who met Inayat in 1926, Lysbeth de Vries Feyens: Murshida (highest spiritual guide) **Ratan** Witteveen. Her husband who had a lot of contact with Inayat's oldest brother, Johannes Witteveen: Murshid (highest spiritual guide) **Karimbakhsh**, just like the Swiss Shaikha Anita Bernoulli, **Amiran** van Lohuizen and her husband, Shaikh **Hakiem** (later Jelal-ud-din) from Lohuizen.

In Universal Sufism we let everyone free to find their own way toward the Eternal and Only God. If you go the Sufi path ([The Way of the Heart](#)), you simply remain loyal to your religion. Sufism is not a religion, but an ongoing practice and attunement, an attitude to life. All people are 'murids', students who are able to learn lessons on their path of life.

In the Universal Worship we kindle candles for 1 Hinduism, 2 Buddhism, 3 Zoroastrianism, 4 Judaism, 5 Christianity and 6 the Islam, as a symbol of the light that these six main religions bring to the world. Then we kindle a seventh candle for 'all who did uphold the light of truth in the darkness of human ignorance.'. Near each candle are corresponding Holy Scriptures, and in the middle, near the seventh candle, are Sufi scriptures. From all of these books we read on a varying theme. This way we have seen that there are many similarities between the various religions.

(the altar locations of the candles, numbered in the order of lighting: 1,2,3,7,4,5,6)

See video "The Way of the Heart" (Dutch subtitles): <https://youtu.be/u-Mt0-Mkr8Q>

Dutch booklet with basic information on Universal Sufism: <https://soefi.nl/universeelsoefisme>

Invocation ([song trial](#))

words: Hazrat Inayat Khan

Toward the One,
The Perfection of Love, Harmony and Beauty,
The Only Being,
United with all the illuminated souls,
Who form the embodiment of the Master,
The Spirit of Guidance.



Who?

song & wings: Mirabai

Smiling hearts meet and greet
Everywhere, eternally.

In robes of love and harmony
Our radiant souls share beauty freely.
Known and unknown, seen and unseen,
All are one beyond our dreams.
Being hu-man, here to see
There is only us and we.

Prayer for Healing ([song trial](#))

words: Hazrat Inayat Khan (Nayaz)

Beloved Lord, Almighty God,
Through the rays of the sun,
Through the waves of the air,
Through the All-pervading Life in space,
Purify and revivify me,
And I¹ pray,
Heal my² body, heart and soul. Amen.
(¹ or we; ² or our/his/her/its/their)

Prayer for Protection and Happiness³

words: Hazrat Inayat Khan (Nazar)

Oh Thou, the Sustainer of our body, heart and soul,
Bless all that we receive in thankfulness. Amen.
(³ prayed e.g. before using meals)

Prayer for Peace

words: Hazrat Inayat Khan

Send Thy peace, O Lord, which is perfect and everlasting, that our souls may radiate peace.
Send Thy peace, O Lord, that we may think, act, and speak harmoniously.
Send Thy peace, O Lord, that we may be contented and thankful for Thy bountiful gifts.
Send Thy peace, O Lord, that, amidst our worldly strife, we may enjoy Thy bliss.
Send Thy peace, O Lord, that we may endure all, tolerate all, in the thought of Thy grace and mercy.
Send Thy peace, O Lord, that our lives may become a divine vision, and in Thy light all darkness may vanish.
Send Thy peace, O Lord, our Father and Mother, that we, Thy children on earth, may all unite in one family.
Amen.

(⁴/⁵/⁶ recited eleven times in ⁴ morning, ⁵ afternoon, ⁶ evening)

Blessing

words: Hazrat Inayat Khan

May the Blessing of God rest upon you,
May His Peace abide with you,
May His Presence illuminate your heart,
Now and forever more.

⁴ **May the Message of God reach far and wide.**
⁵ **Pour upon us Thy Love and Thy Light.**
⁶ **Disclose to us Thy Divine Light.**



THE MAGIC OF MUSIC

opening the heart with a message of
LOVE, HARMONY & BEAUTY
as given to us by **Hazrat Inayat Khan**

Thy Music
causeth
my soul
to dance.

Hazrat Inayat Khan



Universal Harpsongs

lyrics on light, love, unity, music and nature;
appealing songs of **SUFI** teachers/pupils; performed by **Mirabai**, pro Deo.

Lean back, tune in, it's here for you!

Sep/Nov 2019 1: concert, entree: €10 (for the organiser, incl. 1 free cd Mirabai)
2: concert, free donation (for the organiser, incl. 1 free cd Mirabai)
3: service, free donation (for the organiser), cd Mirabai: €5 each

Music from ♥ to ♥ ~ info marjadejong.jouwweb.nl

Sep 22 14-15u: 1	Oct 6 13-14H: 1	Oct 27 16 ³⁰ -17 ³⁰ H: 1	
ALKMAAR	AMSTERDAM	ARNHEM	
Remonstrant's Church	Salon Jeltje (near Freemason Lodge)	Liberal Catholic Church	
Sep 8 16 ³⁰ -17 ³⁰ H: 1	Oct 20 13-14H: 1	Nov 3 13-14H: 1	
DEN HAAG	DEVENTER	EINDHOVEN	
Town's monastery	Freemason Lodge	Eckart Valley Chapel	
Oct 13 11H: 3 + 13H: 2	Sep 1 11-12 ³⁰ H: 3	Sep 29 14-15H: 1	Sep 15 16 ³⁰ -17 ³⁰ H: 1
HENGELO	KATWIJK	UTRECHT	ZWOLLE
Nature's Friends Center	Sufi tempel Universel	Town's monastery	Saint Joseph Church

organisers: several churches ♥ town monasteries in Den Haag (via STEK) & Utrecht ♥ www.soefi.nl ♥ www.soefi-contact.nl ♥ freemasons.nl ♥
supportive organisations: several churches ♥ soefiway.nl ♥ inayatiorde.nl ♥ go-natural.jouwweb.nl ♥ universal-kinship-nl.jouwweb.nl ♥ a.m.m. ♥